



# SAOPŠTENJE FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR II

SARAJEVO, 10. 5. 2013.

BROJ/ NUMBER 3

## SAOBRAĆAJ TRANSPORT

### GRANIČNI PROMET

#### PUTNIKA I PUTNIČKIH CESTOVNIH MOTORNIM VOZILA

III kvartal 2012.

*CROSS-BORDER TRAFFIC OF PASSENGERS AND PASSENGER ROAD MOTOR VEHICLES,  
3<sup>rd</sup> quarter 2012*

U ulazu u Bosnu i Hercegovinu u III kvartalu 2012. godine granični promet putnika iznosio je 6.606.745 putnika. U strukturi ukupnog broja putnika koji su ušli u BiH, 40,9% se odnosi na domaće putnike, a 59,1% na strane putnike. U odnosu na vrstu saobraćaja, 98% graničnog prometa putnika se odnosi na cestovni granični promet.

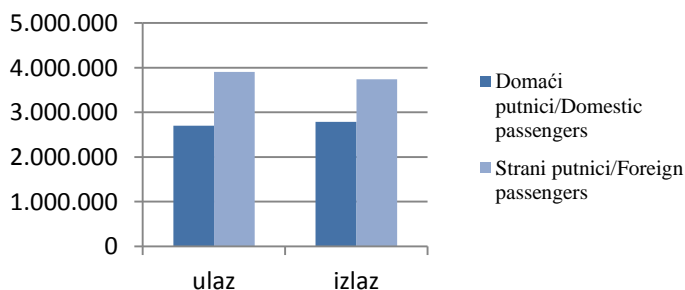
*In the third quarter of 2012 year on the border of Bosnia and Herzegovina incoming traffic of passengers was 6.606.745 passengers. The structure of the total number of passengers who have entered to the BiH 40.9% were domestic passengers and 59.1% were foreign passengers. In regard to the type of traffic, 98% of the boundary passenger traffic refers to road border traffic.*

U ulazu u Bosnu i Hercegovinu u III kvartalu 2012. godine granični promet putničkih cestovnih motornih vozila iznosio je 2.406.671 vozila. U strukturi cestovnog graničnog prometa motornih vozila, 37,8% učestvuju domaća vozila, a 62,2% su strana vozila.

*In the third quarter of 2012 year on the border of Bosnia and Herzegovina incoming traffic of passenger road motor vehicles was 2.406.671 vehicles. The structure of the road border traffic of motor vehicles, 37.8% involved domestic vehicles, and 62.2% were foreign vehicles.*

#### G.1. Ukupni granični promet putnika, III kvartal 2012.<sup>1)</sup>

*G.1. Cross-border traffic-total, 3<sup>rd</sup> quarter 2012<sup>1)</sup>*



<sup>1)</sup> **Izvor podataka:** Granična policija Bosne i Hercegovine.

Prilikom pregleda podataka uzeti u obzir uticaj unapređenja jedinstvenog informacionog sistema, infrastrukture i opreme za granične provjere i nadzor granice u GP BiH, i njegovog postepenog uvođenja na granične prijelaze.

<sup>1)</sup> **Data source:** Border Police of Bosnia and Herzegovina.

Considering the data to take into account the impact of a single information system improvements, infrastructure and equipment for border checks and border surveillance in Border Police of BiH, and the gradual introduction of the border crossing.

**T.1 Granični promet putnika, III kvartal 2012.<sup>1)</sup>**
*T.1 Cross-border traffic of passengers, 3<sup>rd</sup> quarter 2012.<sup>1)</sup>*

Promet putnika, III kvartal 2012. / Traffic of passengers, 3 <sup>rd</sup> quarter 2012							
	Ulaz/Entry			Izlaz/Exit			
	Promet/traffic 1000/ '000		Indeks /index	Promet/traffic 1000/ '000		Indeks /index	
	II 2012	III 2012	$\frac{III\ 2012}{II\ 2012}$	II 2012	III 2012	$\frac{III\ 2012}{II\ 2012}$	
<b>Ukupan granični promet</b>	8.545.304	6.606.745	77,3	8.622.031	6.525.305	75,7	<b>Cross- border traffic-total</b>
Domaći putnici	3.636.085	2.700.774	74,3	3.746.318	2.788.432	74,4	Domestic passengers
Strani putnici	4.909.219	3.905.971	79,6	4.875.713	3.736.873	76,6	Foreign passengers
<b>Cestovni granični promet</b>	8.371.953	6.386.562	76,3	8.454.130	6.476.827	76,6	<b>Road cross-border traffic</b>
Domaći putnici	3.583.138	2.665.538	74,4	3.693.453	2.843.238	76,9	Domestic passengers
Strani putnici	4.788.815	3.721.024	77,7	4.760.677	3.633.589	76,3	Foreign passengers
<b>Željeznički granični promet</b>	24.959	20.252	81,2	24.502	20.997	85,7	<b>Railway cross-border traffic</b>
Domaći putnici	11.214	6.552	58,4	10.633	7.311	68,7	Domestic passengers
Strani putnici	13.745	13.730	99,8	13.869	13.686	98,7	Foreign passengers
<b>Granični promet na unutrašnjim vodenim putevima</b>	978	101	10,3	974	86	8,8	<b>Inland waterway cross border traffic</b>
Domaći putnici	3	6	2	1	6	6	Domestic passengers
Strani putnici	975	95	9,7	973	80	8,2	Foreign passengers
<b>Pomorski granični promet</b>	213	68	31,9	215	53	24,6	<b>Martime cross-border traffic</b>
Domaći putnici	3	0	0	1	0	0	Domestic passengers
Strani putnici	210	68	32,3	214	53	24,7	Foreign passengers
<b>Vazdušni granični promet</b>	147.201	109.161	94,2	142.210	116.853	82,2	<b>Air cross-border traffic</b>
Domaći putnici	41.727	27.604	66,1	422.30	27.255	64,5	Domestic passengers
Strani putnici	105.474	81.557	77,3	999.80	89.598	89,6	Foreign passengers

**T.2 Granični promet putničkih cestovnih motornih vozila, III kvartal 2012.<sup>1)</sup>**
*T.2 Cross-border traffic of passenger road motor vehicles, 3<sup>rd</sup> quarter 2012.<sup>1)</sup>*

Promet vozila, III kvartal 2012. / Traffic of vehicles, 3 <sup>rd</sup> quarter 2012.							
	Ulaz/Entry			Izlaz/Exit			
	Promet/traffic 1000/ '000		Indeks /index	Promet/traffic 1000/ '000		Indeks /index	
	II 2012	III 2012	$\frac{III\ 2012}{II\ 2012}$	II 2012	III 2012	$\frac{III\ 2012}{II\ 2012}$	
<b>Putnička vozila u cestovnom graničnom prometu</b>	3.245.472	2.406.671	74,2	3.274.429	2.406.171	73,4	<b>Passenger road motor vehicles in cross- border traffic</b>
Domaća vozila	1.219.224	908.738	74,5	1.256.747	942.675	75,0	Domestic plates
Strana vozila	2.026.248	1.497.738	73,9	2.017.682	1.463.496	72,5	Foreign plates
<b>Motocikli</b>	26.771	26.413	98,6	27.093	27.390	102,2	<b>Motorcycle</b>
Domaća vozila	7.765	7.181	92,5	7.871	6.959	88,4	Domestic plates
Strana vozila	19.006	19.232	101,2	19.222	20.431	106,3	Foreign plates
<b>Putnički automobili</b>	3.149.465	2.334.056	74,1	3.178.644	2.330.820	73,3	<b>Passenger cars</b>
Domaća vozila	1.174.217	878.354	74,8	1.211.677	912.475	75,3	Domestic plates
Strana vozila	1.975.248	1.455.702	73,7	1.966.967	1.418.345	72,1	Foreign plates
<b>Autobusi</b>	69.236	46.202	66,7	68.692	47.961	69,8	<b>Busses</b>
Domaća vozila	37.242	23.203	62,3	37.199	23.241	62,5	Domestic plates
Strana vozila	31.493	22.999	73,1	31.493	24.720	78,5	Foreign plates

<sup>1)</sup> Izvor podataka: Granična policija Bosne i Hercegovine.

Prilikom pregleda podataka uzeti u obzir uticaj unapređenja jedinstvenog informacionog sistema, infrastrukture i opreme za granične provjere i nadzor granice u GP BiH, i njegovog postepenog uvođenja na granične prijelaze.

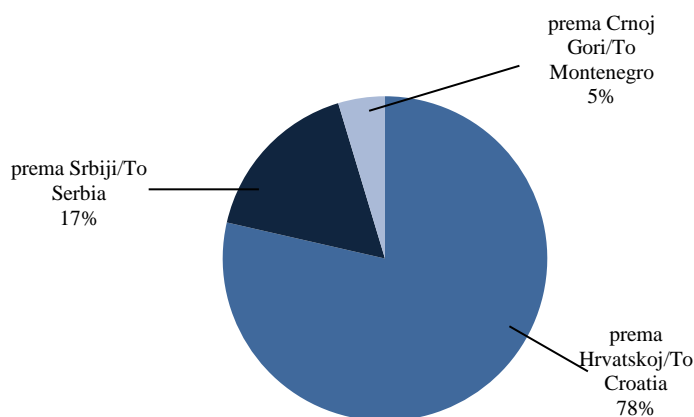
<sup>1)</sup> Data source: Border Police of Bosnia and Herzegovina.

Considering the data to take into account the impact of a single information system improvements, infrastructure and equipment for border checks and border surveillance in Border Police of BiH, and the gradual introduction of the border crossing.

**T.3 Granični promet putničkih cestovnih motornih vozila i putnika po smjerovima kretanja, III kvartal 2012.<sup>1)</sup>**  
**T.3 Cross-border traffic of passenger road motor vehicles and passengers by directions, 3<sup>rd</sup> quarter 2012.<sup>1)</sup>**

Promet, III kvartal 2012. / Traffic, 3 <sup>rd</sup> quarter 2012.							
	Ulaz/Entry			Izlaz/Exit			
	Promet/traffic 1000/ '000		Indeks /index	Promet/traffic 1000/ '000		Indeks /index	
	II 2012	III 2012	III 2012 II 2012	II 2012	III 2012	III 2012 II 2012	
<b>Promet putničkih vozila</b>	3.248.608	2.575.249	79,3	3.275.505	2.047.720	62,5	<b>Traffic of passenger vehicles</b>
Preko bosanskohercegovačko-hrvatske granice	2.558.101	2.052.776	80,3	2.587.437	1.524.267	58,9	Bosnia and Herzegovina-Croatia border
Preko bosanskohercegovačko-srbijanske granice	605.175	419.247	69,3	597.830	416.625	69,7	Bosnia and Herzegovina-Serbia border
Preko bosanskohercegovačko-crnogorske granice	85.332	103.276	121,1	90.238	106.828	118,4	Bosnia and Herzegovina-Montenegro border
<b>Promet putnika</b>	7.043.189	6.497.566	92,3	8.478.632	6.408.182	75,6	<b>Traffic of passengers</b>
Preko bosanskohercegovačko-hrvatske granice	5.235.651	5.127.741	97,9	6.681.074	5.012.740	75,1	Bosnia and Herzegovina-Croatia border
Preko bosanskohercegovačko-srbijanske granice	1.571.170	1.067.807	67,9	1.554.055	1.096.634	70,5	Bosnia and Herzegovina-Serbia border
Preko bosanskohercegovačko-crnogorske granice	236.368	302.018	127,7	243.503	298.808	122,7	Bosnia and Herzegovina-Montenegro border

**G.2. Struktura graničnog prometa putnika po graničnim prijelazima, III kvartal 2012.<sup>1)</sup>**  
**G.2. Structure of cross-border traffic of passengers by border crossings, 3<sup>rd</sup> quarter 2012<sup>1)</sup>**



<sup>1)</sup> Izvor podataka: Granična policija Bosne i Hercegovine.

Prilikom pregleda podataka uzeti u obzir uticaj unapređenja jedinstvenog informacionog sistema, infrastrukture i opreme za granične provjere i nadzor granice u GP BiH, i njegovog postepenog uvođenja na granične prijelaze.

<sup>1)</sup> Data source: Border Police of Bosnia and Herzegovina.

Considering the data to take into account the impact of a single information system improvements, infrastructure and equipment for border checks and border surveillance in Border Police of BiH, and the gradual introduction of the border crossing.

## METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

### Izvori i metode prikupljanja podataka

Izvor podataka za granični promet ličnih vozila, motocikala, autobusa i putnika u cestovnom prometu, te granični promet putnika u željezničkom, pomorskom, prometu na unutrašnjim vodenim putevima i vazdušnom prometu jest evidencija Granične policije Bosne i Hercegovine.

### Obuhvat

U obuhvat istraživanja uključeni su svi cestovni granični prijelazi, te svi željeznički, pomorski, prijelazi na unutrašnjim vodenim putevima i vazdušni granični prijelazi bez obzira na to jesu li stalni ili sezonski.

Podaci obuhvataju sva cestovna motorna vozila i putnike koji su prešli granicu i ušli u Bosnu i Hercegovinu, odnosno izašli iz Bosne i Hercegovine.

Cestovna motorna vozila čine putnička vozila u koja spadaju lična vozila i autobusi.

Putnička motorna vozila se dijele na domaća i strana. Putnici se prema državljanstvu svrstavaju na domaće i strane. Podaci o ulazu i izlazu osobnih vozila, autobusa te putnika u njima uključuju vozila, te putnike u tranzitu kroz Bosnu i Hercegovinu. Putnici u pograničnom prometu su također uključeni u ukupan obuhvat.

### Definicije

Granični prijelaz je mjesto namijenjeno prijelazu državne granice.

Granični prijelazi mogu biti međunarodni, međudržavni ili pogranični. Mogu biti cestovni, željeznički, vazdušni prijelazi na unutrašnjim vodenim putevima i pomorski.

Granični prijelazi za međunarodni promet namijenjeni su graničnom prometu građana Bosne i Hercegovine i građana susjednih zemalja.

Granični prijelazi za međudržavni promet namijenjeni su graničnom prometu građana Bosne i Hercegovine i građana susjednih zemalja.

Granični prijelazi za pogranični promet namijenjeni su graničnom prometu građana određenog područja Bosne i Hercegovine i određenog područja susjedne zemlje prema međunarodnom sporazumu.

Cestovno vozilo je vozilo za prijevoz putnika koje je isključivo ili uglavnom projektovano za prijevoz jedne ili više osoba. Cestovno vozilo za prijevoz putnika obuhvata: motocikle, putničke automobile, autobuse...

Motocikl je cestovno motorno vozilo na dva, tri ili četiri točka čija masa bez tereta ne prelazi 400 kg. Obuhvataju se sva ostala vozila zapremine motora od 50 cm<sup>3</sup> ili više, kao vozila zapremine motora ispod 50 cm<sup>3</sup>, ali koja ne pripadaju kategoriji mopeda.

Putnički automobil je cestovno motorno vozilo namijenjeno prijevozu putnika, sa najviše devet sjedišta za odrasle osobe (uključujući i mjesto vozača).

Autobus je putničko cestovno motorno vozilo projektovano sa dvadesetčetiri sjedišta i više (uključujući vozača) i konstruisano isključivo za prijevoz putnika koji sjede.

## NOTES ON METHODOLOGY

### Source and methods of data collection

*The data source for cross-border traffic of cars, motorcycles, busses and road passenger transport operations and cross-border traffic of passengers in railway transport, sea transport on inland waterways and air transport are the records of the Border Police of Bosnia and Herzegovina.*

### Coverage

*The scope of the research included all road border crossings, and all rail, maritime, moves on inland waterways and air border crossings, regardless of whether they are permanent or seasonal.*

*Data includes all motor vehicles and travelers who have crossed the border into Bosnia and Herzegovina and came from Bosnia and Herzegovina.*

*Motor vehicles are passenger vehicles that are passenger cars and buses.*

*Passenger motor vehicles are divided into domestic and foreign. Passengers are classified by citizenship in domestic and foreign. Data on the input and output of passenger cars, buses and passenger vehicles, and they include passengers in transit through Bosnia and Herzegovina. Passengers in the border traffic are also included in the total coverage.*

### Definitions

*The border crossing is a place intended for crossing the state border.*

*Border crossings can be international, interstate or frontier. Can be road, rail, air moves inland waterways and maritime.*

*Border crossings for international traffic are intended border traffic of citizens of Bosnia and Herzegovina and the citizens of neighboring countries.*

*Border crossings for interstate traffic are intended border traffic of citizens of Bosnia and Herzegovina and the citizens of neighboring countries.*

*Border crossings for border traffic intended for border traffic of citizens certain areas of Bosnia and Herzegovina, and certain areas of the neighboring countries under an international agreement.*

*Road vehicle is a vehicle which is exclusively or mainly projected to carry one or more people. Road vehicle designed to carry passengers include: motorcycles, passenger cars, buses ...*

*A motorcycle is a motor vehicle on a road two, three or four wheels whose unladen mass not exceeding 400 kg. They cover all vehicles engine capacity of 50 cm<sup>3</sup> or more, as the vehicle engine displacement less than 50 cm<sup>3</sup>, which does not belong to the category moped.*

*Passenger car is a road motor vehicle for transporting passengers, with seating for up to nine adults (including the driver).*

*Bus travel is a road vehicle designed in twentyfour or more seats (including the driver) and constructed exclusively for the carriage of seated passengers.*

## STATISTIČKA ZNAČENJA

- nema pojave
- ... nema podataka
- \* korigovan podatak

## STATISTICAL SIGNS

- nooccurrence of event
- ... data not available
- \* corrected data

---

Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

Telefon/Phone: +387 (33) 220 626 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622  
Elektronska pošta/E-mail : [bhas@bhas.ba](mailto:bhas@bhas.ba) · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.ba>

Odgovara director: Zdenko Milinović  
*Person responsible: Zdenko Milinović, Director General*

Saopštenje priredili: Ševala Korajčević, Alma Džananović  
*Prepared by: Ševala Korajčević, Alma Džananović*  
Lektor: Amra Kapetanović  
*Language Editor: Ms. Amra Kapetanović*

Periodika izlaženja: kvartalno  
*Periodicity: quarterly*  
Štampa: 150 primjeraka  
*150 copies printed*

Podaci iz ovog saopštenja objavljuju se i na internet  
*First Release data are also published on the Internet*

---